



## Allgemeine Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie sich die folgende Anleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie diese gut auf. Im Falle einer Weitergabe des Gerätes geben Sie bitte die Anleitung an den zukünftigen Nutzer weiter.

Der Hersteller haftet nicht für Personen-/Sachschäden, die durch einen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder eine falsche Bedienung verursacht worden sind. Zudem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung bzw. die Garantie.

## Lieferumfang und Werkzeugzuordnung



1. Kurbelabzieher
2. 1/4" Schraubendrehergriff
3. 3x Reifenheber
4. Speichenschlüssel
5. Reifen-Flickzeug
6. Sechskantschlüssel – 8 mm
7. Bit-Set (9-tlg.)  
(Sechskant 3/4/5/6mm; T-Profil T10/T25/T30; Kreuzschlitz PH2; Schlitz S5,5)
8. Nabenschlüssel 13/14 mm
9. Nabenschlüssel 15/16 mm
10. Vierkantadapter für 8 mm Sechskantschlüssel
11. Tretlager-/Freilaufschlüssel
12. Kettenhaken
13. Staubkappen-Schlüssel für 8-Kant-Kurbelarm-Staubkappe
14. Kartuschen-Tretlagerwerkzeug
15. Kettennietdrücker
16. Federhülse – 6,3 mm
17. Stecknuss – 8 mm
18. Stecknuss – 9 mm
19. Stecknuss – 10 mm

## Allgemeine Informationen

Dieses Produkt wurde für bestimmte Anwendungen entwickelt. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass dieses Produkt nicht verändert und/oder in einer Weise eingesetzt werden darf, die nicht seinem vorgesehenen Verwendungszweck entspricht.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, können ohne Vorankündigung vom Hersteller vorgenommen werden und sind eventuell in der Bedienungsanleitung noch nicht berücksichtigt.

## Sicherheitshinweise

**Bitte beachten Sie zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Sach- und Personenschäden die folgenden Hinweise:**

- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand des Werkzeugs, um etwaige Verschleißspuren ausschließen zu können.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Artikel oder dessen Verpackung spielen.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit Werkzeugen immer Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille.

## Wartung und Lagerung

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und staubfreien Ort.
- Lassen Sie den Artikel vor dem Einlagern erst vollständig trocknen.
- Halten Sie Flüssigkeiten und Feuchtigkeit weitestgehend entfernt.

## Umweltschutz



Die Vermeidung von Umweltbelastungen sowie die Bewahrung der Umwelt sollten immer im Mittelpunkt der Entsorgung stehen. Achten Sie daher bitte unbedingt auf eine saubere Trennung übrig gebliebener Materialien, um ein sauberes Recyceln sicherzustellen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer ortsansässigen Abfallbehörde über lokal geltende Recyclingmaßnahmen.

Für Druckfehler keine Haftung, Änderungen vorbehalten.

Copyright

© ATP Autoteile GmbH, 2024

Am Heidweg 1

92690 Pressath, Deutschland

Tel.: +49(0)9647 9287474 / Fax: +49(0)9647 92903-9399

E-Mail: [info@atp-autoteile.de](mailto:info@atp-autoteile.de)

[www.atp-autoteile.de](http://www.atp-autoteile.de)

## Original instruction booklet

**Item No.: 40984908**

**As of 12/2024**

## Bicycle repair tool set 31-pieces



**ATP Autoteile GmbH**

Am Heidweg 1

92690 Pressath, Germany

[www.atp-autoteile.de](http://www.atp-autoteile.de)

All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

## General safety instructions

Prior to use, please read the following manual carefully and store them where they can be found easily. If the product is to be given to another party, please pass on the manual to the future user.

The manufacturer shall not be liable for personal injury/material damage caused by improper or incorrect use. In such cases, the warranty or guarantee will be invalidated as well.

## Scope of delivery and tool assignment



1. Crank extractor
2. 1/4" screwdriver handle
3. 3x tyre levers
4. Spoke wrench
5. Tyre repair kit
6. Hex key wrench - 8 mm
7. Bit set (9-piece)  
(hexagon 3/4/5/6mm; T-profile T10/T25/T30; cross recess PH2; slot S5.5)
8. Hub wrench 13/14 mm
9. Hub wrench 15/16 mm
10. Square adapter for 8 mm hexagon keys
11. Bottom bracket/freewheel wrench
12. Chain hook
13. Dust cap wrench for 8-edge crank arm dust cap
14. Cartridge bottom bracket tool
15. Chain rivet extractor
16. Spring sleeve - 6.3 mm
17. Socket - 8 mm
18. Socket - 9 mm
19. Socket - 10 mm

## General information

This product is designed for specific uses. We would like to state explicitly that this product may not be modified and/or used in a manner not in keeping with its intended use.

Changes geared towards technical improvement may be carried out by the manufacturer without prior notice and may not yet be included in the instruction booklet.

## Safety instructions

**To prevent malfunctions, property damage and personal injury, please observe the following information:**

- Prior to each use, check the condition of the tool to ensure there are no signs of wear.
- Do not let children play with the item or its packaging.
- Always wear protective gloves and safety goggles when working with tools.

## Maintenance and storage

- Store the product in a dry and dust-free place.
- Allow the item to dry completely before storing.
- Keep away from liquids and moisture as much as possible.

## Environmental protection



Prevention of environmental harm and preservation of the environment should always be key concerns when it comes to waste disposal. Hence the importance of ensuring clear separation of leftover materials to ensure proper recycling. Please check local recycling measures with your local waste authority.

No liability can be accepted for printing errors, subject to change without notice.

Copyright  
© ATP Autoteile GmbH, 2024  
Am Heidweg 1  
92690 Pressath, Germany  
Tel.: +49 (0) 9647 9287474 / Fax: +49 (0) 9647 92903-9399  
E-mail: [info@atp-autoteile.de](mailto:info@atp-autoteile.de)  
[www.atp-autoteile.de](http://www.atp-autoteile.de)



# Instructions d'utilisation d'origine

Art. N° : 40984908

À partir de 12/2024

## Jeu d'outils de réparation de bicyclettes 31 pièces



**ATP Autoteile GmbH**

Am Heidweg 1

92690 Pressath, Allemagne

[www.atp-autoteile.de](http://www.atp-autoteile.de)

Tous les noms de sociétés et de produits mentionnés dans ce document sont des marques déposées par leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

## Consignes générales de sécurité

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil et les conserver précieusement. En cas de cession de l'appareil, nous vous prions de transmettre les instructions au futur utilisateur.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels provoqués par une utilisation non conforme à l'usage prévu ou par une manipulation incorrecte. Par ailleurs, dans de tels cas, la garantie est annulée.

## Fourniture et affectation des outils



1. Extracteur de pédalier
2. Poignée de tournevis 1/4"
3. 3x démonte-pneu
4. Clé à rayons
5. Kit de réparation de pneus
6. Clé hexagonale - 8 mm
7. Jeu d'embouts (9 pièces)  
(6 pans 3/4/5/6mm ; profil en T T10/T25/T30 ; cruciforme PH2 ; plat S5.5)
8. Clé à moyeu 13/14 mm
9. Clé à moyeu 15/16 mm
10. Adaptateur carré pour clé hexagonale de 8 mm
11. Clé de roue libre / de pédalier
12. Crochets de chaîne
13. Clé pour cache-poussière pour cache-poussière de bras de pédalier octogonal
14. Outil de pédalier à cartouche
15. Poussoir de rivet de chaîne
16. Manchon de ressort - 6,3 mm
17. Douille - 8 mm
18. Douille - 9 mm
19. Douille - 10 mm

## Informations générales

Ce produit a été conçu pour des utilisations spécifiques. Veuillez noter que ce produit ne doit pas être transformé et/ou utilisé d'une manière qui ne correspond pas à l'utilisation à laquelle il est destiné.

Des modifications visant le progrès technologique peuvent être apportées sans préavis par le fabricant et ne sont peut-être pas encore prises en compte dans la notice d'utilisation.

## Consignes de sécurité

**Afin d'éviter tout dysfonctionnement ainsi que tout dommage matériel et blessure corporelle, veuillez respecter les consignes suivantes :**

- Avant chaque utilisation, vérifiez l'état de l'outil pour exclure d'éventuelles traces d'usure.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'article ou son emballage.
- Portez toujours des gants de protection et des lunettes de sécurité lors du travail avec l'outil.

## Entretien et stockage

- Conservez le produit dans un endroit sec et exempt de poussière.
- Laissez d'abord l'article sécher complètement avant de le stocker.
- Tenez les liquides et l'humidité éloignés autant que possible.

## Protection de l'environnement



La prévention de la pollution et la préservation de l'environnement devraient toujours être au cœur de la gestion des déchets. Veillez donc à bien séparer les matériaux restants afin de garantir un recyclage propre. Renseignez-vous auprès de l'autorité locale chargée de la gestion des déchets sur les mesures de recyclage locales applicables.

Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreur d'impression, sous réserve de modifications.

Copyright

© ATP Autoteile GmbH, 2024

Am Heidweg 1

92690 Pressath, Allemagne

Tél. : +49(0)9647 9287474/Fax : +49(0)9647 92903-9399

Courriel : [info@atp-autoteile.de](mailto:info@atp-autoteile.de)

[www.atp-autoteile.de](http://www.atp-autoteile.de)



## Istruzioni generali di sicurezza

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima della messa in funzione e mantenerle in buone condizioni. In caso di trasferimento del dispositivo, consegnare le istruzioni all'utente futuro.

Il costruttore non è responsabile per lesioni personali/danni alla proprietà causati da uso improprio o funzionamento non corretto. Inoltre, in tali casi, ogni garanzia sarà annullata.

## Ambito di applicazione e assegnazione degli attrezzi



1. Estrattore albero motore
2. Cacciavite a taglio 1/4"
3. 3x leve per pneumatici
4. Chiave a raggi
5. Kit di riparazione pneumatici
6. Chiave esagonale - 8 mm
7. Set di punte (9 pezzi)  
(esagonale 3/4/5/6mm; profilo a T T10/T25/T30; intaglio a croce PH2; intaglio S5.5)
8. Chiave per mozzo 13/14 mm
9. Chiave per mozzo 15/16 mm
10. Adattatore quadrato per chiavi esagonali da 8 mm
11. Staffa inferiore/chiave a ruota libera
12. Ganci catena
13. Chiave per parapolvere braccio manovella profilo 8
14. Strumento staffa inferiore cartuccia
15. Dispositivo di spinta per rivetti a catena
16. Manicotto a molla - 6,3 mm
17. Chiave a bussola - 8 mm
18. Chiave a bussola - 9 mm
19. Chiave a bussola - 10 mm

## Informazioni generali

Questo prodotto è progettato per applicazioni specifiche. Si precisa espressamente che questo prodotto non può essere modificato e/o utilizzato in modo non corrispondente all'uso previsto.

Le modifiche legate al progresso tecnico possono essere apportate dal costruttore senza preavviso e non possono ancora essere incluse nel manuale dell'utente.

## Istruzioni di sicurezza

**Per evitare malfunzionamenti, danni alle cose e alle persone, si prega di osservare le seguenti informazioni:**

- Controllare le condizioni dello strumento prima di ogni uso, verificando che non vi siano segni di usura.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'articolo o la sua confezione.
- Indossare sempre guanti protettivi e occhiali di sicurezza approvati quando si utilizza l'utensile.

## Manutenzione e stoccaggio

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e privo di polvere.
- Lasciare asciugare completamente l'articolo prima di riporlo.
- Tenere lontani il più possibile i liquidi e l'umidità.

## Protezione dell'ambiente



La prevenzione dell'inquinamento ambientale e la salvaguardia dell'ambiente devono sempre essere prioritarie al momento dello smaltimento. Pertanto, è importante che la separazione dei materiali rimanenti sia accurata per garantire un riciclaggio pulito. Per informazioni sulle modalità di riciclaggio locali, rivolgersi alle autorità locali competenti in materia di rifiuti.

Nessuna responsabilità per errori di stampa, soggetto a modifiche senza preavviso.

Copyright

© ATP Autoteile GmbH, 2024

Am Heidweg 1

92690 Pressath, Germania

Tel.: +49(0)9647 9287474 / Fax: +49(0)9647 92903-9399

E-mail: [info@atp-autoteile.de](mailto:info@atp-autoteile.de)

[www.atp-autoteile.de](http://www.atp-autoteile.de)